

02963

Dispositivo IoT per misura di consumo/produzione di energia elettrica istantanea e storica (con risoluzione oraria, giornaliera, mensile, annuale), 1 ingresso per sensore di corrente toroidale fornito, potenze rilevabili 25 W-10 kW, alimentazione monofase 100-240 V 50/60 Hz, tecnologia IoT su standard Bluetooth 5.0 per realizzazione sistema mesh View Wireless, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 1 modulo da 17,5 mm.

Il dispositivo permette di misurare il consumo/produzione di energia elettrica istantanea e storica con una risoluzione oraria, giornaliera, mensile ed annuale. Va collegato alla linea monofase (o a una singola linea di un sistema trifase) tramite la sonda di corrente in dotazione. In un impianto è possibile installare un solo misuratore per il consumo totale (o di un singolo carico); in impianti con fotovoltaico è possibile installare al massimo due misuratori (uno per il contatore di scambio ed uno per il contatore di produzione).

### CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Assorbimento: 6 mA a 100 V~, 4 mA a 240 V~ (6-4 mA).
- Potenze rilevabili: da 25 W a 10 kW.
- Ingressi per sensori di corrente (sensore fornito in dotazione).
- Potenza dissipata: 0,55 W.
- Potenza RF trasmessa: < 100mW (20dBm).
- Range di frequenza: 2400-2483,5 MHz.
- Morsetti:
  - 2 morsetti (L e N) per linea e neutro;
  - connettore per sonda di corrente.
- Pulsante frontale per configurazione/reset.
- LED blu che segnala lo stato della configurazione.
- Temperatura di funzionamento: -10 ÷ +40 °C (per interno).
- Variazione della tensione della rete di alimentazione non superiore al ±10 %
- Grado di protezione: IP20.
- Categoria di sovratensione: III
- Categoria di misura: CAT III
- Altitudine: sino a 2000 m
- Grado di inquinamento: 2
- Umidità relativa: 80% 31°C - 50% 40°C
- 1 modulo da 17,5 mm.
- Configurazione da App View Wireless per sistema Bluetooth technology.
- Comandabile da App View.

N.B.: A partire dalla versione fw 1.7.0 il dispositivo funziona come nodo ripetitore per i prodotti a batteria (ad esempio art. 03980).

### FUNZIONAMENTO IN MODALITA' Bluetooth technology.

Il dispositivo funziona solo in modalità Bluetooth technology e tale standard consente di:

- monitorare la potenza istantanea prodotta e consumata (in kW con valori compresi tra 25 W e 10 kW).

- monitorare l'energia prodotta e consumata in kWh.

Attraverso il gateway 20597-19597-16497-14597 i dati rilevati vengono trasmessi all'App View che visualizza le potenze prodotte, consumate e prelevate con i rispettivi grafici.

Nell'App View, l'energia prodotta, consumata e prelevata sono visualizzate con le seguenti risoluzioni:

- *Oraria* per gli ultimi 7 giorni (G),
- *Giornaliera* per l'ultimo mese (S),
- *Mensile* per gli ultimi 12 mesi (M),
- *Annuale* per gli ultimi 10 anni (A)

#### Impostazioni.

Mediante l'App View Wireless possono essere impostati i seguenti parametri:

- Tipo di misuratore: consumo, produzione, scambio.
- Modalità di trasmissione delle misurazioni: su variazione (con soglia impostabile), temporizzata (con intervallo impostabile), a tempo su variazione (con soglia e intervallo impostabili).

#### Procedura di reset

Per effettuare il reset e riportare il dispositivo alle condizioni di fabbrica, nei primi 5 minuti da quando il dispositivo viene alimentato, premere per 30 s il pulsante frontale.


### CONFIGURAZIONE.

Per le operazioni di configurazione sul sistema in modalità Bluetooth technology si veda il manuale istruzioni dell'App View Wireless.



### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione e la configurazione devono essere effettuate da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

- Il dispositivo deve essere protetto con un interruttore automatico facilmente accessibile.
- Il presente dispositivo è conforme alla norma di riferimento, in termini di sicurezza elettrica, quando è installato nel relativo centralino.
- Se il dispositivo viene utilizzato per scopi non specificati dal costruttore, la protezione fornita potrebbe essere compromessa.
- Rispettare i valori di corrente e tensione massimi indicati per il dispositivo.
- Il circuito di alimentazione deve essere protetto contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 6 A.
- L'installazione deve essere eseguita con impianto spento .

### CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva RED. Direttiva RoHS.

Norme EN 61010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

Regolazione REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**IoT device for consumption meter/production of instantaneous electricity and consumption logs (with hourly, daily, monthly, annual resolution), 1 input for toroidal current sensor supplied, detectable power 25 W-10 kW, single-phase power supply 100-240 V 50/60 Hz, IoT technology on Bluetooth 5.0 standard for the creation of View Wireless mesh system, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 1 module measuring 17.5 mm.**

The device is designed to measure the consumption/production of instantaneous electricity and consumption logs with an hourly, daily, monthly and annual resolution. It should be connected to the single-phase line (or to a single line of a three-phase system) using the current probe provided. Only one meter for total consumption (or for a single load) can be installed in a system; in photovoltaic systems, a maximum of two meters can be installed (one for the exchange meter and one of the production meter).

### FEATURES.

- Rated supply voltage: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Absorption: 6 mA at 100 V~, 4 mA at 240 V~ (6-4 mA).
- Detectable power: from 25 W to 10 kW.
- Inputs for current sensors (sensor supplied).
- Dissipated power: 0.55 W.
- RF transmission power: < 100mW (20dBm).
- Frequency range: 2400-2483.5 MHz.
- Terminals:
  - 2 terminals (L and N) for line and neutral;
  - connector for current probe.
- Front push button for configuration/reset.
- Blue LED that indicates the configuration status.
- Operating temperature: -10 ÷ +40 °C (for indoors).
- Variation in supply voltage not above ±10 %
- Protection degree: IP20.
- Overvoltage category: III
- Measuring category: CAT III
- Altitude: up to 2000 m
- Degree of pollution: 2
- Relative humidity: 80% 31°C - 50% 40°C
- 1 module measuring 17.5 mm.
- Configuration via View Wireless App for Bluetooth technology system.
- Controllable via View App.

N.B.: From fw version 1.7.0 the device works as a repeater node for battery-operated devices (for instance art. 03980).

### OPERATION IN Bluetooth technology MODE.

The device only operates in Bluetooth technology mode and this standard makes it possible to:

- monitor the instantaneous power produced and consumed (in kW with values of between 25 W and 10 kW).

02963

- monitor the energy produced and consumed in kWh.

Via the gateway 20597-19597-16497-14597 the data detected are sent to the View App which displays the powers produced, consumed and drawn with the respective graphs. In the View App, the energy produced, consumed and drawn are displayed with the following resolutions:

- Hourly for the last 7 days (G),
- Daily for the last month (S),
- Monthly for the last 12 months (M),
- Annually for the last 10 years (A)

#### Settings.

The View Wireless App can be used to set the following parameters:

- Type of meter: consumption, production, exchange.
- Measurement transmission mode: upon variation (with settable threshold), timed (with settable interval), timed upon variation (with settable threshold and interval).

#### Reset procedure


To perform the reset and return the device to its factory settings, during the first 5 minutes that the device is powered, press the front push button for 30 s.

## CONFIGURATION.

For configuration operations on the system in Bluetooth technology mode please see the instruction manual for the View Wireless App.



### INSTALLATION RULES.

- Installation and configuration must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The device must be protected by an easily accessible automatic 1-way switch.
- This device is compliant with the reference standard, in terms of electrical safety, when it is installed in the related control unit.
- If the device is used for purposes other than those specified by the manufacturer, the protection provided may be compromised.
- Observe the maximum current and voltage values given for the device.
- The power supply circuit must be protected against overloads by installing a device, fuse or automatic 1-way switch, with a rated current not exceeding 6 A.
- Installation must be carried out with the system switched off .

## REGULATORY COMPLIANCE.

RED Directive. RoHS directive.

Standards EN 61010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available on the following website: [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>. Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

**Dispositif IoT pour mesurer la consommation/production d'énergie électrique instantanée et historique (avec résolution horaire, quotidienne, mensuelle, annuelle), 1 entrée pour courant toroïdal compris, puissances mesurées 25 W-10 kW, alimentation monophasée 100-240 V 50/60 Hz, technologie IoT sur standard Bluetooth 5.0 pour réaliser un système mesh View Wireless, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 1 module de 17,5 mm.**

Le dispositif permet de mesurer la consommation/production d'énergie électrique instantanée et historique avec une résolution horaire, quotidienne, mensuelle et annuelle. Le brancher sur la ligne monophasée (ou à une seule ligne d'un système triphasé) à travers la sonde de courant comprise. Dans un système, il est possible d'installer un seul mesureur pour la consommation totale (ou une seule charge) ; dans les systèmes photovoltaïques, il est possible d'installer un maximum de deux mesureurs (un pour le compteur bi-directionnel et un pour le compteur de production).

## CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation : 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Absorption : 6 mA à 100 V~, 4 mA à 240 V~ (6-4 mA).
- Puissances mesurées : de 25 W à 10 kW.

- Entrées pour capteurs de courant (capteur compris).
- Puissance dissipée : 0,55 W.
- Puissance RF transmise : < 100mW (20dBm).
- Gamme de fréquence : 2400-2483,5 MHz.
- Bornes :
  - 2 bornes (L et N) de ligne et neutre ;
  - connecteur pour sonde de courant.
- Poussoir frontal de configuration/réinitialisation.
- Led bleue d'état de la configuration.
- Température de service : -10 ÷ +40 °C (d'intérieur).
- Variation de la tension d'alimentation non supérieure à ±10 %
- Indice de protection : IP20.
- Catégorie de surtension : III
- Catégorie de mesure : CAT III
- Altitude: jusqu'à 2000 m
- Degré de pollution : 2
- Humidité relative : 80% 31 °C - 50% 40 °C
- 1 module de 17,5 mm
- Configuration via Appli View Wireless pour système Bluetooth technology.
- Pilotable via Appli View.

N.B: À partir de la version logicielle 1.7.0 le dispositif fonctionne comme un nœud répéteur pour les dispositifs à batterie (par exemple, art. 03980).

## FONCTIONNEMENT EN MODALITÉ Bluetooth technology.

Le dispositif fonctionne uniquement en modalité Bluetooth technology, standard qui permet de :

- monitorer la puissance instantanée produite et consommée (en kW avec valeurs comprises entre 25 W et 10 kW).
- monitorer l'énergie produite et consommée en kWh.

La passerelle 20597-19597-16497-14597 permet de transmettre les données mesurées à l'Appli View qui affiche les puissances produites, consommées et prélevées, avec leurs graphiques correspondants.

Pour l'Appli View, l'énergie produite, consommée et prélevée sont affichées avec les résolutions suivantes :

- Horaire pour les 7 derniers jours (G),
- Quotidienne pour le dernier mois (S),
- Mensuelle pour les 12 derniers mois (M),
- Annuelle pour les 10 dernières années (A)

#### Paramétrages.

L'Appli View Wireless permet de configurer les paramètres suivants :

- Type de mesureur : consommation, production, échange.
- Modalité de transmission des valeurs mesurées : sur variation (avec seuil configurable), temporelle (avec intervalle configurable), temporelle sur variation (avec seuil et intervalle configurables).

#### Procédure de réinitialisation :


Pour procéder à la réinitialisation et remettre le dispositif dans les conditions d'origine, appuyer 30 s sur le poussoir frontal dans les 5 premières minutes après que le dispositif a été mis sous tension.

## CONFIGURATION.

Pour les opérations de configuration sur le système en modalité Bluetooth technology, consulter la notice d'instructions de l'Appli View Wireless.



### CONSIGNES D'INSTALLATION

- Le circuit et la configuration doivent être réalisés par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Protéger le dispositif par un interrupteur automatique auquel il sera facile d'accéder.
- Ce dispositif est conforme à la norme de référence, en termes de sécurité électrique, s'il est installé dans son coffret.
- En cas d'utilisation du dispositif dans des conditions différentes de celles prévues par le constructeur, la protection pourrait s'avérer compromise.
- Respecter les valeurs maximales de courant et de tension indiquées pour le dispositif.
- Le circuit d'alimentation doit être protégé contre les surcharges par un dispositif, fusible ou interrupteur automatique, avec courant nominal inférieur ou égal à 6 A.
- Procéder à l'installation après avoir mis le circuit hors tension .

## CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive RED. Directive RoHS

Normes EN 61010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

Vimar SpA déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante : [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique disposant d'une surface de vente supérieure à 400 m<sup>2</sup> retirent les produits électroniques arrivés à la fin de leur cycle de vie à titre gratuit, sans obligation d'achat, à condition que les dimensions de l'appareil ne dépassent pas 25 cm. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

**Dispositivo IoT para medir el consumo/producción de energía eléctrica instantánea e histórica (con resolución horaria, diaria, mensual, anual), 1 entrada para sensor de corriente toroidal en dotación, potencias medibles 25 W-10 kW, alimentación monofásica 100-240 V 50/60 Hz, tecnología IoT con estándar Bluetooth 5.0 para realización de sistema mesh View Wireless, montaje en riel DIN (60715 TH35), ocupa 1 módulo de 17,5 mm.**

El dispositivo permite medir el consumo/producción de energía eléctrica instantánea e histórica con una resolución horaria, diaria, mensual y anual. Debe conectarse a la línea monofásica (o a una línea de un sistema trifásico) mediante la sonda de corriente en dotación. En una instalación es posible montar solo un medidor para el consumo total (o de una carga); en instalaciones con paneles fotovoltaicos es posible montar dos medidores como máximo (uno para el contador de intercambio y uno para el contador de producción).

#### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Absorción: 6 mA a 100 V~, 4 mA a 240 V~ (6-4 mA).
- Potencias medibles: de 25 W a 10 kW.
- Entradas para sensores de corriente (sensor suministrado en dotación).
- Potencia disipada: 0,55 W.
- Potencia RF transmitida: < 100 mW (20 dBm).
- Rango de frecuencia: 2400-2483,5 MHz.
- Bornes:
  - 2 bornes (L y N) para línea y neutro;
  - Conector para sonda de corriente.
- Botón frontal para configuración/reset.
- LED azul que indica el estado de la configuración.
- Temperatura de funcionamiento: -10 ÷ +40 °C (para interior).
- Oscilación de la tensión de alimentación no superior al ±10%
- Grado de protección: IP20.
- Categoría de sobretensión: III
- Categoría de medición: CAT III
- Altitud: hasta 2000 m
- Grado de contaminación: 2
- Humedad relativa: 80% 31°C - 50% 40°C
- 1 módulo de 17,5 mm.
- Configuración con aplicación View Wireless para sistema Bluetooth technology.
- Controlable con aplicación View.

Nota: A partir de la versión fw 1.7.0 el dispositivo funciona como nodo repetidor para los dispositivos de batería (por ejemplo, art. 03980).

#### FUNCIONAMIENTO EN MODO Bluetooth technology.

El dispositivo funciona solo en modo Bluetooth technology y este estándar permite:

- monitorizar la potencia instantánea producida y consumida (en kW con valores entre 25 W y 10 kW).
- monitorizar la energía producida y consumida en kWh.

A través del gateway 20597-19597-16497-14597 los datos captados se transmiten a la aplicación View que muestra las potencias producidas, consumidas y extraídas con sus respectivos gráficos.

En la aplicación View, la energía producida, consumida y extraída se muestran con las siguientes resoluciones:

- *Horaria* para los últimos 7 días (G),
- *Diaria* para el último mes (S),
- *Mensual* para los últimos 12 meses (M),
- *Anual* para los últimos 10 años (A)

#### Ajustes.

Con la aplicación View Wireless se pueden configurar los siguientes parámetros:

- Tipo de medidor: consumo, producción, intercambio.
- Modo de transmisión de las mediciones: por variación (con umbral configurable),

temporizada (con intervalo configurable), temporizada por variación (con umbral y intervalo configurables).

#### Procedimiento de reset


Para realizar el reset y restablecer las condiciones de fábrica en el dispositivo, en los primeros 5 minutos desde que se conecta la alimentación del dispositivo, pulse el botón frontal durante 30 s.

#### CONFIGURACIÓN.

Para las operaciones de configuración en el sistema en el modo Bluetooth technology, consulte el manual de instrucciones de la aplicación View Wireless.



#### NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- El dispositivo debe estar protegido con un interruptor automático fácilmente accesible.
- Este dispositivo es conforme a la norma de referencia, en términos de seguridad eléctrica, cuando está instalado en la centralita correspondiente.
- Si este dispositivo se utiliza para otros fines no especificados por el fabricante, podrá verse perjudicada la protección proporcionada.
- Respete los valores máximos de corriente y tensión indicados para el dispositivo.
- El circuito de alimentación debe estar protegido contra las sobrecargas por un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal no superior a 6 A.
- El montaje debe realizarse con la instalación apagada .

#### CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva RED. Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas EN 61010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

Vimar SpA declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.



#### RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrodomésticos y electrónicos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde compra un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de distribución de equipos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup> es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

**IoT-Gerät für die Messung des/der momentanen Verbrauchs/Erzeugung sowie der entsprechenden Verlaufswerte (mit stündlicher, täglicher, monatlicher oder jährlicher Auflösung), 1 Eingang für beigestellten Ringkern-Sensor, messbare Leistungen 25 W-10 kW, Einphasen-Spannungsversorgung 100-240 V 50/60 Hz, IoT-Technologie mit Standard Bluetooth 5.0 für die Realisierung des Mesh-Systems View Wireless, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 1 Modul mit 17,5 mm.**

Das Gerät ermöglicht die Messung des/der momentanen Verbrauchs/Erzeugung sowie der entsprechenden Verlaufswerte mit stündlicher, täglicher, monatlicher oder jährlicher Auflösung. Es ist über den beigestellten Stromfühler an eine einphasige Leitung (bzw. an eine einzelne Leitung eines Drehstromsystems) anzuschließen. In einer Anlage kann nur ein Messgerät für den Gesamtverbrauch (oder den Verbrauch einer einzelnen Last) installiert werden; in PV-Anlagen lassen sich maximal zwei Messgeräte (eins für den Zweirichtungszähler und eins für den Einspeisezähler) installieren.

#### MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Stromaufnahme: 6 mA bei 100 V~, 4 mA bei 240 V~ (6-4 mA).
- Messbare Leistungen: von 25 W bis 10 kW.
- Eingänge für Stromsensoren (beigestellter Sensor).
- Verlustleistung: 0,55 W.
- Übertragene Funkleistung: < 100mW (20dBm).
- Frequenzbereich: 2400-2483,5 MHz.
- Klemmen:
  - 2 Klemmen (L und N) für Leitung und Nulleiter;
  - Verbinder für Stromfühler.
- Frontseitige Taste für Konfiguration/Zurücksetzen.

02963

- Blaue LED zur Anzeige des Konfigurationsstatus.
- Betriebstemperatur: -10 ÷ +40 °C (Innenbereich).
- Spannungsschwankungen des Versorgungsnetzes nicht über ±10 %
- Schutzart: IP20.
- Überspannungskategorie: III
- Messkategorie: CAT III
- Höhe über NN: bis 2000 m
- Verschmutzungsgrad: 2
- Relative Feuchtigkeit: 80% 31°C - 50% 40°C
- 1 Modul mit 17,5 mm.
- Konfiguration über App View Wireless für das System Bluetooth Technologie.
- Steuerung über App View.

HINWEIS: Ab FW-Version 1.7.0 funktioniert das Gerät als Verstärkerknoten für die batteriebetriebenen Geräte (zum Beispiel Art. 03980).

### FUNKTIONSWEISE IM MODUS Bluetooth Technologie.

Das Gerät funktioniert nur im Modus Bluetooth Technologie, wobei dieser Standard Folgendes ermöglicht:

- Überwachung der momentan erzeugten und verbrauchten Leistung (in kW mit Werten zwischen 25 W und 10 kW).

- Überwachung der erzeugten und verbrauchten Energie in kWh.

Über das Gateway 20597-19597-16497-14597 werden die gemessenen Daten an die App View zur Anzeige der erzeugten, verbrauchten und entnommenen Leistungen mit den entsprechenden Diagrammen übertragen.

In der App View erfolgt die Anzeige der erzeugten, verbrauchten und entnommenen Energie mit den folgenden Auflösungen:

- *Stündlich* für die letzten 7 Tage (G),
- *Täglich* für den letzten Monat (S),
- *Monatlich* für die letzten 12 Monate (M),
- *Jährlich* für die letzten 10 Jahre (A)

#### Einstellungen.

Über die App View Wireless lassen sich folgende Parameter einstellen:

- Messgerät-Typ: Verbrauch, Erzeugung, Zweirichtung.
- Übertragungsmodus der Messungen: bei Änderung (mit einstellbarer Schwelle), zeitgesteuert (mit einstellbarem Intervall), bei zeitgesteuerter Änderung (mit einstellbarer/m Schwelle und Intervall).

#### Zurücksetzen

Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen ist innerhalb der ersten 5 Minuten nach Versorgung des Geräts die frontseitige Taste 30 s lang zu drücken.

### KONFIGURATION.

Für die Konfigurationsvorgänge am System im Modus Bluetooth Technologie wird auf die Bedienungsanleitung der App View Wireless verwiesen.



### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Installation und Konfiguration müssen durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Das Gerät muss durch einen leicht zugänglichen Schutzschalter geschützt werden.
- Hinsichtlich der elektrischen Sicherheit erfüllt dieses Gerät die Bestimmungen der Bezugsnorm, wenn es im entsprechenden Schaltkasten eingebaut ist.
- Wenn das Gerät für andere als die vom Hersteller angegebenen Zwecke verwendet wird, ist der vorgesehene Schutz möglicherweise beeinträchtigt.
- Die für das Gerät angegebenen maximalen Strom- und Spannungswerte beachten.
- Der Versorgungskreis muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit Nennstrom nicht über 6 A gegen Überlasten geschützt werden.
- Die Installation hat bei ausgeschalteter Anlage zu erfolgen

### NORMKONFORMITÄT.

RED-Richtlinie. RoHS-Richtlinie.

Normen EN 61010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse [www.vimar.com](http://www.vimar.com) zur Verfügung.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



#### WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.

**Μηχανισμός IoT για μέτρηση κατανάλωσης/παραγωγής στιγμιαίας και ιστορικής ηλεκτρικής ενέργειας (με ωριαία, ημερήσια, μηνιαία, ετήσια ανάλυση), 1 είσοδος για παρεχόμενο τορροειδή αισθητήρα ρεύματος ανιχνευόμενη ισχύς 25 W-10 kW, μονοφασική τροφοδοσία 100-240 V 50/60 Hz, τεχνολογία IoT σύμφωνα με το πρότυπο Bluetooth 5.0 για την υλοποίηση συστήματος mesh View Wireless, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), κάλυψη 1 στοιχείου των 17,5 mm.**

Ο μηχανισμός επιτρέπει τη μέτρηση της κατανάλωσης/παραγωγής στιγμιαίας και ιστορικής ηλεκτρικής ενέργειας με ωριαία, ημερήσια, μηνιαία και ετήσια ανάλυση. Πρέπει να συνδέεται σε μονοφασική γραμμή (ή σε μία γραμμή τριφασικού συστήματος) μέσω του παρεχόμενου αισθητήρα ρεύματος. Σε μια εγκατάσταση μπορεί να εγκατασταθεί ένας μόνο μετρητής για τη συνολική κατανάλωση (ή για την κατανάλωση ενός μόνο φορτίου). Σε εγκαταστάσεις με φωτοβολταϊκά, είναι δυνατή η εγκατάσταση δύο μετρητών το μέγιστο (ένας για τον μετρητή ανταλλαγής και ένας για τον μετρητή παραγωγής).

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Απορρόφηση: 6 mA στα 100 V~, 4 mA στα 240 V~ (6-4 mA).
- Ανιχνευόμενη ισχύς: από 25 W έως 10 kW.
- Είσοδοι για αισθητήρες ρεύματος (παρεχόμενος αισθητήρας).
- Απώλεια ισχύος: 0,55 W.
- Μεταδιδόμενη ισχύς RF: < 100mW (20dBm).
- Εύρος συχνότητας: 2400-2483,5 MHz.
- Επαφές κλέμας:
  - 2 επαφές κλέμας (L και N) για γραμμή και ουδέτερο,
  - συνδετήρας για αισθητήρα ρεύματος.
- Μπροστινό πλήκτρο για διαμόρφωση/επιναφορά.
- Μπλε λυχνία LED που υποδεικνύει την κατάσταση της διαμόρφωσης.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 ÷ +40 °C (για εσωτερικό χώρο).
- Μεταβολή της τάσης του δικτύου τροφοδοσίας έως ±10%
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Κατηγορία υπέρτασης: III
- Κατηγορία μέτρησης: KAT. III
- Υψόμετρο: έως 2000 m
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Σχετική υγρασία: 80% 31°C - 50% 40°C
- 1 μονάδα των 17,5 mm.
- Διαμόρφωση από εφαρμογή View Wireless για σύστημα Bluetooth technology.
- Δυνατότητα ελέγχου από εφαρμογή View.

**ΣΗΜ.: Ξεκινώντας από την έκδοση υλικολογισμικού 1.7.0 ο μηχανισμός λειτουργεί ως κόμβος αναμεταδότη για τους μηχανισμούς με μπαταρία (για παράδειγμα, κωδ. 03980).**

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Bluetooth technology.

Ο μηχανισμός λειτουργεί μόνο στην κατάσταση Bluetooth technology και αυτό το πρότυπο επιτρέπει την:

- παρακολούθηση της στιγμιαίας ισχύος που παράγεται και καταναλώνεται (σε kW με τιμές μεταξύ 25 W και 10 kW),

- παρακολούθηση της ενέργειας που παράγεται και καταναλώνεται σε kWh.

Τα δεδομένα που ανιχνεύονται μεταδίδονται μέσω του gateway 20597-19597-16497-14597 στην εφαρμογή View που εμφανίζει την ισχύ που παράγεται, καταναλώνεται και παρέχεται με τα αντίστοιχα γραφικά.

Στην εφαρμογή View, η ενέργεια που παράγεται, καταναλώνεται και παρέχεται εμφανίζεται με τις παρακάτω αναλύσεις:

- *Ωριαία* για τις 7 τελευταίες ημέρες (G),
- *Ημερήσια* για τον τελευταίο μήνα (S),
- *Μηνιαία* για τους 12 τελευταίους μήνες (M),
- *Ετήσια* για τα 10 τελευταία χρόνια (A)

#### Ρυθμίσεις.

Μέσω της εφαρμογής View Wireless μπορούν να ρυθμιστούν οι παρακάτω παράμετροι:

- Τύπος μετρητή: κατανάλωση, παραγωγή, ανταλλαγή.
- Τρόπος μετάδοσης των μετρήσεων: κατόπιν μεταβολής (με ρυθμιζόμενη τιμή κατωφλίου), με χρονικό προγραμματισμό (με ρυθμιζόμενο διάστημα), με χρονική ρύθμιση κατόπιν μεταβολής (με ρυθμιζόμενη τιμή κατωφλίου και διάστημα).

#### Διαδικασία επαναφοράς

Για να εκτελέσετε την επαναφορά και να αποκατασταθούν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις του μηχανισμού, στα πρώτα 5 λεπτά από την έναρξη της τροφοδοσίας του μηχανισμού, πατήστε για 30 δευτ. το μπροστινό πλήκτρο.

### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Για τις διαδικασίες διαμόρφωσης του συστήματος στη λειτουργία Bluetooth technology, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της εφαρμογής View Wireless.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση και η διαμόρφωση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Ο μηχανισμός πρέπει να προστατεύεται μέσω αυτόματου διακόπτη, ο οποίος πρέπει να τοποθετηθεί σε ευπρόσιτη θέση.
- Αυτός ο μηχανισμός συμμορφώνεται με το πρότυπο αναφοράς σε ό,τι αφορά την ηλεκτρική ασφάλεια, εφόσον εγκαθίσταται στον σχετικό πίνακα.
- Δεν ο μηχανισμός χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς που δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή, η παρεχόμενη προστασία μπορεί να είναι μειωμένη.
- Τηρείτε τις μέγιστες τιμές έντασης ρεύματος και τάσης που αναφέρονται για το μηχανισμό.
- Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να προστατεύεται από την υπερφόρτωση μέσω μηχανισμού, ασφάλειας ή αυτόματου διακόπτη, με ονομαστικό ρεύμα έως 6 A.
- Η τοποθέτηση πρέπει να πραγματοποιείται με την εγκατάσταση απενεργοποιημένη



## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία RED. Οδηγία RoHS.

Πρότυπα EN 61010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.


Η Vimar SpA δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυχνότητας συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μόλυβδου.



### ΑΗΝΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες

Το σύμβολο διαγραμμένου κώδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει τις συσκευές που έχουν φθάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημοτικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η δωρεάν παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στον διανομέα, κατά την αγορά καινούριων, αντίστοιχης συσκευής. Στους διανομείς ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με καπάκια πώλησης 400 m<sup>2</sup>, μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

- إذا تم استخدام الجهاز لأغراض لم تحددها الشركة المصنعة، فقد تتعرض الحماية المقدمة للخلل.
- التزم بقيم التيار والجهد القصوى المشار إليها للجهاز.
- يجب حماية دائرة إمداد الطاقة من التحميل الزائد بواسطة جهاز أو منصهر أو قاطع دائرة أوتوماتيكي يتيار اسمي لا يتجاوز 6 أمبير.
- يجب أن يتم التثبيت والنظام مطبقاً  .

### التوافق مع القوانين.

التوجيه الأوروبي الخاص بمعدات الراديو (RED). توجيه تقييم استخدام المواد الخطرة.

القوانين 161010-1, EN 61010-2-030, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

تُقر شركة Vimar SpA بأن جهاز اللاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستهلكين  
يتم تدوير القمامة المطلوبة الوارد على الجهاز أو على العبوة بشرط أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، ستوجه على المستخدم مع الجهاز عند وصوله نهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة لجميع المخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً من الإزالة المستقلة من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م<sup>2</sup> فإنه من الممكن تسليم مجاناً للمنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للمخلفات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تساهم على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

Apple HomeKit is a trademark of apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc. To control this HomeKit-enabled accessory, iOS 9.0 or later is recommended. Controlling this HomeKit-enabled accessory automatically and away from home requires an apple TV with tvOS 10.0 or later or an iPad with iOS 10.0 or later or a HomePod/Siri set up as a home hub.  
The Apple logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.  
Google, Google Play and Google Home are trademarks of Google LLC.  
Amazon, Alexa and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

جهاز IoT لقياس استهلاك /إنتاج الطاقة الكهربائية الفوري والتراكمي (دقة كل ساعة، يوميًا، شهريًا، سنويًا)، مزود بمدخل واحد 1 لحساس التيار الحلقي، طاقة قابلة للكشف 25 واط-10 كيلوواط، طاقة تغذية أحادية الطور 100-240 فولت 50 / 60 هرتز، تقنية IoT على بلوتوث قياسي Bluetooth 5.0 لتحقيق نظام عرض شبكة لاسلكي، تركيب على قضيب DIN (60715 TH35)، يحتل وحدة واحدة 17.5 ملم. ينتج لك الجهاز قياس استهلاك وإنتاج الطاقة الكهربائية الفوري والتراكمي دقة كل ساعة، يوميًا، شهريًا، سنويًا. يجب أن يكون متصلاً بخط أحادي الطور (أو بخط مفرد لنظام ثلاثي الطور) من خلال حساس التيار المزود به. على جهاز واحد، يمكن تثبيت جهاز قياس واحد للاستهلاك الكلي (أو محمول واحد): في الأجهزة الكهروضوئية، يمكن تثبيت جهازين قياس كحد أقصى (واحد لعداد التبادل وواحد لعداد الإنتاج).

### المواصفات.

- الجهد الاسمي للتغذية الكهربائية: 100-240 فولت-، 50 / 60 هرتز.
- قوة الامتصاص الكهربائي التشغيلي: 6 ملي أمبير عند 100 فولت - ، 4 ملي أمبير عند 240 فولت - (4-6 ملي أمبير).
- القوى القابلة للكشف: من 25 واط إلى 10 كيلو واط.
- مدخلات لحساسات التيار (حساس مزود قياسي).
- القدرة المبددة: 0.55 واط.
- قدرة تردد الراديو المنقولة: >100 ميغاواط (dBm 20).
- نطاق التردد: 2400-2483.5 ميگاهرتز.
- لوحات نقاط التوصيل:
- 2 لوحة نقاط توصيل (N و L) لخط التيار والمعايير؛
- موصل لمسبار التيار.
- زر أمانى للمكويين/إعادة التهيئة.
- مؤشر LED أزرق يشير إلى حالة التكوين.
- درجة حرارة التشغيل: -10 ÷ +40 درجة مئوية (حرارة داخلية).
- تغيرات في جهد شبكة التغذية بالتيار الكهربائي لا تتجاوز ± 10 %
- درجة الحماية: IP20.
- فئة الجهد الزائد: III
- فئة القياس: CAT III
- الارتفاع: حتى 2000 م
- درجة التلوث: 2
- الرطوبة النسبية: 31 80% درجة مئوية - 50% 40 درجة مئوية
- وحدة 17.5 ملم.
- التكوين من التطبيق اللاسلكي View Wireless لنظام تكنولوجيا البلوتوث.
- يمكن التحكم بها من التطبيق View.

ملاحظة هامة: ابتداءً من الإصدار 1.7.0 fw، يعمل الجهاز كوحدة إرسال واستقبال للمنتجات التي تعمل بالبطارية (مثل المنتج 03980).

### التشغيل بطريقة تكنولوجيا البلوتوث.

يعمل الجهاز فقط بطريقة تكنولوجيا البلوتوث ويسمح لك هذا المعيار بما يلي:

- مراقبة الطاقة الفورية المنتجة والمستهلكة (بالكيلوواط بقيم تتراوح بين 25 واط و 10 كيلو واط).
- مراقبة الطاقة المنتجة والمستهلكة بالكيلوواط ساعة.
- من خلال البوابة 19597-20597-16497-14597، يتم إرسال البيانات المكتشفة إلى تطبيق View الذي يعرض القوى التي تم إنتاجها واستهلاكها وسحبها بالرسوم البيانية الخاصة بها.
- في تطبيق View، يتم عرض الطاقة المنتجة والمستهلكة والمسحوبة بالدقة التالية:
- كل ساعة خلال الأيام السبعة الماضية (G).
- يوميًا للشهر الماضي (S).
- شهريًا للأشهر الـ 12 الماضية (M).
- سنويًا للسنوات الـ 10 الماضية (A).
- الإعدادات.
- بواسطة تطبيق View Wireless يمكن ضبط المعايير التالية:
- نوع العداد: استهلاك، إنتاج، تبادل.
- طريقة نقل القياسات: بالتباين (مع عتبة ثابتة)، موقوفة (بفاصل زمني قابل للتعيين)، بالوقت مع التباين (مع عتبة وفاصل زمني قابلين للتعيين).

### إجراء إعادة الضبط

لإعادة تهيئة وإعادة الجهاز إلى حالة المصنع، في أول 5 دقائق من وقت توصيل الكهرباء بالجهاز، اضغط على الزر الأمامي لمدة 30 ثانية.

### التكوين.

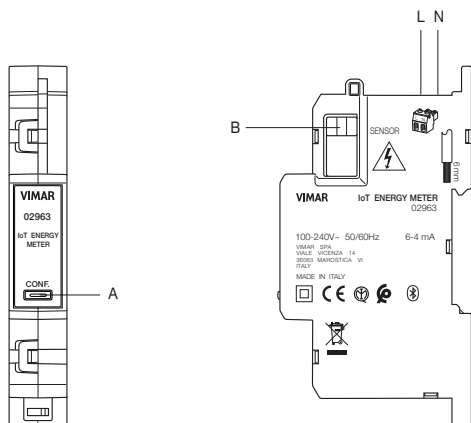
بالنسبة لعمليات التكوين على النظام في وضع تكنولوجيا بلوتوث اطلع على دليل التعليمات الخاص بتطبيق View Wireless.



### قواعد التركيب.

- يجب أن يتم التثبيت والتكوين من قبل موظفين مؤهلين وفقاً للقواعد المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية المعمول بها في البلد الذي يتم تثبيت المنتجات فيه.
- يجب حماية الجهاز بمفتاح قاطع أوتوماتيكي يسهل الوصول إليه.
- يتوافق هذا الجهاز مع قواعد المعيار المرجعي فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية عند تركيبه في المحطة الكهربائية ذات الصلة.

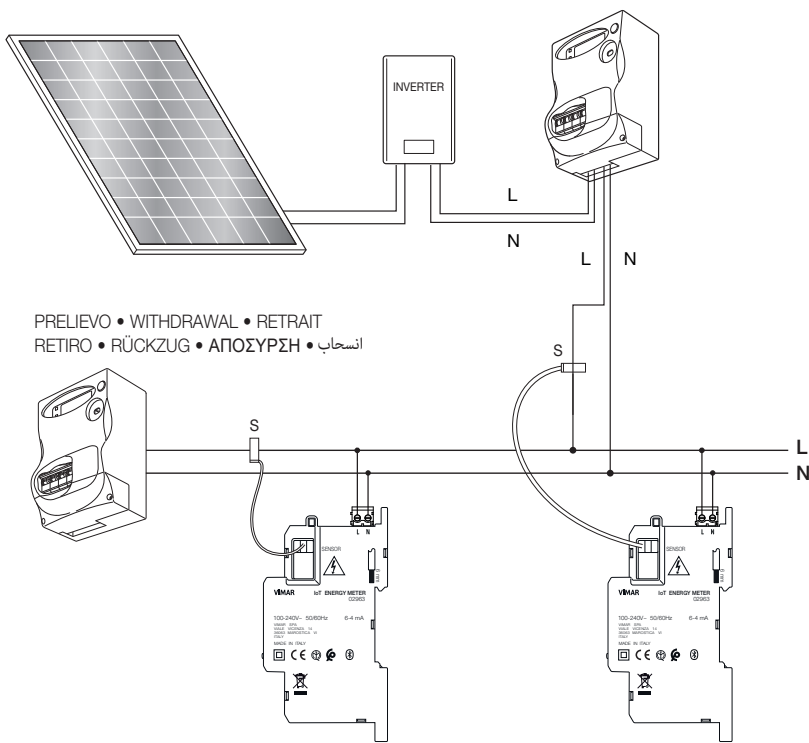
VISTA FRONTALE/LATERALE E MORSETTI • FRONT/SIDE VIEW AND TERMINALS • VUE FRONTALE/LATÉRALE ET BORNES • VISTA FRONTAL/LATERAL Y BORNES  
FRONT-/SEITENANSICHT UND KLEMMEN • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ/ΠΛΑΪΝΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΕΠΑΦΕΣ ΚΛΕΜΑΣ • منظر أمامي / جانبي ولوحات توصيل



- A: Pulsante di configurazione/reset • Configuration/Reset push button  
Poussoir de configuration/réinitialisation • Botón de configuración/reset  
Taste Konfiguration/Zurücksetzen • Πλήκτρο διαμόρφωσης/επαναφοράς • زر التكوين / إعادة التهيئة
- B: Connettore per sonda di corrente • Connector for current probe  
Connecteur pour sonde de courant • Conector para sonda de corriente  
Verbinder für Stromfühler • Συνδετήρας για αισθητήρα ρεύματος • موصل لمسبار التيار.
- L: Fase • Phase • Phase • Fase • Phase • Φάση • طور كهربائية
- N: Neutro • Neutral • Neutre • Neutro • Nullleiter • Ουδέτερο • محاييد

COLLEGAMENTO • CONNECTION • CONNEXION • CONEXIÓN • VERBINDUNG • ΣΥΝΔΕΣΗ • التوصيل

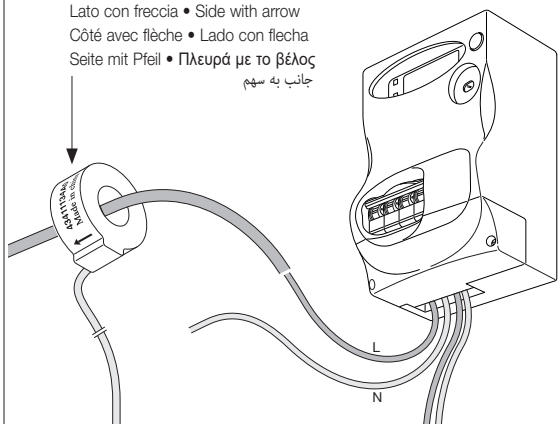
PRODUZIONE • PRODUCTION • PRODUCTION  
PRODUCCIÓN • PRODUKTION • ΠΑΡΑΓΩΓΗ • إنتاج



- S: Sonda di corrente • Current probe  
Sonde de courant • Sonda de corriente  
Stromfühler • Αισθητήρας ρεύματος • مسبار التيار

PRELIEVO • WITHDRAWAL • RETRAIT  
RETIRO • RÜCKZUG • ΑΠΟΣΥΡΣΗ • انسحاب

Lato con freccia • Side with arrow  
Côté avec flèche • Lado con flecha  
Seite mit Pfeil • Πλευρά με το βέλος  
جانب به سهم



La lunghezza del cavo di collegamento del sensore di corrente è di 400 mm per cui, per effettuare la misura locale, predisporre in modo opportuno il cablaggio dei cavi di linea all'interno del quadro elettrico. Il sensore di corrente deve essere installato in modo che il lato in cui è stampigliata la freccia sia rivolto verso l'impianto e non verso il contatore. The length of the current sensor connection cable is 400 mm so, to make the local measurement, arrange appropriate wiring of the line cables inside the electrical cabinet. The current sensor must be installed so that the side on which the arrow is stamped is facing towards the system and not towards the meter. • La longueur du câble de raccordement du capteur de courant est de 400 mm par conséquent, pour procéder à la mesure locale, placer correctement les câbles de ligne à l'intérieur du boîtier électrique. Installer le capteur de courant de sorte que le côté avec la flèche soit tourné vers l'installation et non pas vers le compteur d'énergie. • La longitud del cable de conexión del sensor de corriente es de 400 mm así que, para realizar la medición local, hay que preparar oportunamente el cableado de los cables de línea dentro del cuadro eléctrico. El sensor de corriente debe ser instalado de forma que el lado en el que lleva impresa la flecha esté dirigido hacia la instalación y no hacia el contador. • Die Länge des Anschlusskabels für den Stromsensor beträgt 400 mm, so dass die Verkabelung der Leitungskabel im Schaltkasten zur lokalen Messung entsprechend einzurichten ist. Den Stromsensor so installieren, dass die Seite mit dem aufgedruckten Pfeil zur Anlage und nicht zum Zähler gerichtet ist. • Το μήκος του καλωδίου σύνδεσης του αισθητήρα ρεύματος είναι 400 mm. Συνεπώς, για να πραγματοποιηθεί η τοπική μέτρηση, τοποθετήστε κατάλληλα τα καλώδια της γραμμής εντός του ηλεκτρικού πίνακα. Ο αισθητήρας ρεύματος πρέπει να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε η πλευρά στην οποία αναγράφεται το βέλος είναι στραμμένη προς την εγκατάσταση και όχι προς τον μετρητή.

يبلغ طول كابل توصيل حساس التيار 400 مم، ولهذا فإجراء القياس المحلي، قم بإعداد أسلاك كابلات الخط بشكل صحيح داخل اللوحة الكهربائية. يجب تثبيت حساس التيار بحيث يشير الجانب الذي به سهم باتجاه النظام وليس باتجاه العداد.